

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 22ας Απριλίου 2004

σχετικά με τη θέσπιση των λεπτομερών διατάξεων για τις μεταβιβάσεις μεριδίων κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας μεταξύ των εθνικών κεντρικών τραπεζών και για την αναπροσαρμογή του καταβεβλημένου κεφαλαίου

(ΕΚΤ/2004/7)

(2004/504/ΕΚ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 28.5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η αναπροσαρμογή των σταθμίσεων που αποδίδονται στις εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) στη διευρυμένη κλείδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) (εφεξής «σταθμίσεις στην κλείδα κατανομής» και «κλείδα κατανομής» αντίστοιχα), όπως προβλέπεται στην απόφαση ΕΚΤ/2004/5, της 22ας Απριλίου 2004, σχετικά με τα ποσοστά των μεριδίων συμμετοχής των εθνικών κεντρικών τραπεζών στην κλείδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας<sup>(1)</sup>, απαιτεί να καθοριστούν από το διοικητικό συμβούλιο οι λεπτομερείς διατάξεις για τις μεταβιβάσεις μεριδίων κεφαλαίου μεταξύ των ΕθνΚΤ που αποτελούν μέρος του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) στις 30 Απριλίου 2004, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η κατανομή των εν λόγω μεριδίων αντιστοιχεί στις πραγματοποιηθείσες αναπροσαρμογές.
- (2) Η Česká národní banka, η Eesti Pank, η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου, η Latvijas Banka, η Lietuvos bankas, η Magyar Nemzeti Bank, η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, η Narodowy Bank Polski, η Banka Slovenije και η Národná banka Slovenska (εφεξής «ΕθνΚΤ των χωρών που θα προσχωρήσουν») καθίστανται μέρος του ΕΣΚΤ την 1η Μαΐου 2004, πράγμα που σημαίνει ότι οι μεταβιβάσεις μεριδίων κεφαλαίου δυνάμει του άρθρου 28.5 του καταστατικού δεν έχουν εφαρμογή για τις ΕθνΚΤ των χωρών που θα προσχωρήσουν.
- (3) Η απόφαση ΕΚΤ/2004/6, της 22ας Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις συμμετέχουσες εθνικές κεντρικές τράπεζες<sup>(2)</sup>, καθορίζει πώς και σε ποια έκταση οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που έχουν υιοθετήσει το ευρώ (εφεξής «συμμετέχουσες ΕθνΚΤ») θα πρέπει να καταβάλουν το κεφάλαιο της ΕΚΤ, λαμβανομένης υπόψη της διευρυμένης κλείδας κατανομής. Η απόφαση ΕΚΤ/2004/10, της 23ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις μη συμμετέχουσες εθνικές κεντρικές τράπεζες<sup>(3)</sup> καθορίζει το ποσοστό που θα πρέπει να καταβάλουν την 1η Μαΐου 2004

οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που την 1η Μαΐου 2004 δεν έχουν υιοθετήσει το ευρώ (εφεξής «μη συμμετέχουσες ΕθνΚΤ»), λαμβανομένης υπόψη της διευρυμένης κλείδας κατανομής.

- (4) Οι συμμετέχουσες ΕθνΚΤ κατέβαλαν τα μερίδια συμμετοχής τους στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/2003/18, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις συμμετέχουσες εθνικές κεντρικές τράπεζες<sup>(4)</sup>. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος αυτού, το άρθρο 2 της απόφασης ΕΚΤ/2004/6 ορίζει ότι, ανάλογα με την περίπτωση, είτε η συμμετέχουσα ΕθνΚΤ θα πρέπει να μεταβιβάσει ένα συμπληρωματικό ποσό στην ΕΚΤ είτε η ΕΚΤ θα πρέπει να μεταβιβάσει ένα ποσό στη συμμετέχουσα ΕθνΚΤ, προκειμένου να προκύψουν τα ποσά που αναγράφονται στον πίνακα του άρθρου 1 της απόφασης ΕΚΤ/2004/6. Ομοίως, η Danmarks Nationalbank, η Sveriges Riksbank και η Bank of England κατέβαλαν τα μερίδια συμμετοχής τους στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/2003/19, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την καταβολή του κεφαλαίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από τις μη συμμετέχουσες εθνικές κεντρικές τράπεζες<sup>(5)</sup>. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος αυτού, το άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2004/10 ορίζει ότι καθεμία από τις τρεις παραπάνω ΕθνΚΤ είτε μεταβιβάσει ένα συμπληρωματικό ποσό στην ΕΚΤ είτε λαμβάνει ένα ποσό από την ΕΚΤ, ανάλογα με την περίπτωση, προκειμένου να προκύψουν τα ποσά που αναγράφονται στον πίνακα του άρθρου 1 της απόφασης ΕΚΤ/2004/10. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 της απόφασης ΕΚΤ/2004/10 ορίζει ότι η ΕθνΚΤ κάθε μίας από τις χώρες που θα προσχωρήσουν μεταβιβάσει στην ΕΚΤ το ποσό που αναγράφεται παραπλεύρως της επωνυμίας της στον πίνακα του άρθρου 1 της ίδιας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

**Μεταβίβαση μεριδίων κεφαλαίου**

Λαμβάνοντας υπόψη το μερίδιο συμμετοχής για το οποίο κάθε συμμετέχουσα ΕθνΚΤ, καθώς και η Danmarks Nationalbank, η Sveriges Riksbank και η Bank of England, θα έχει εγγραφεί στο κεφάλαιο της ΕΚΤ στις 30 Απριλίου 2004 και το μερίδιο συμμετοχής για το οποίο θα εγγραφεί στο κεφάλαιο της ΕΚΤ κάθε μία από τις παραπάνω ΕθνΚΤ από την 1η Μαΐου 2004, ως συνέπεια της αναπροσαρμογής

(1) Βλέπε σελίδα 5 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(2) Βλέπε σελίδα 7 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(3) Βλέπε σελίδα 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(4) ΕΕ L 9 της 15.1.2004, σ. 29.

(5) ΕΕ L 9 της 15.1.2004, σ. 31.

των σταθμίσεων στην κλίδα κατανομής που περιγράφονται στο άρθρο 2 της απόφασης ΕΚΤ/2004/5, οι εν λόγω ΕθνΚΤ μεταβιβάζουν μεταξύ τους μερίδια κεφαλαίου, μέσω μεταβιβάσεων προς και από την ΕΚΤ, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η κατανομή των μεριδίων κεφαλαίου την 1η Μαΐου 2004 αντιστοιχεί στις αναπροσαρμοσμένες σταθμίσεις. Για το σκοπό αυτό, κάθε μία από τις εν λόγω ΕθνΚΤ, δυνάμει του παρόντος άρθρου και χωρίς να απαιτούνται περαιτέρω διατυπώσεις ή ενέργειες, την 1η Μαΐου 2004 είτε μεταβιβάζει είτε λαμβάνει το μερίδιο συμμετοχής στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο της ΕΚΤ που αναγράφεται παραπλεύρως της επωνυμίας της στην τέταρτη στήλη του πίνακα του παραρτήματος Ι της παρούσας απόφασης· το σύμβολο «+» αναφέρεται σε μερίδιο κεφαλαίου που η ΕΚΤ μεταβιβάζει στην ΕθνΚΤ και το σύμβολο «-» σε μερίδιο κεφαλαίου που η ΕθνΚΤ μεταβιβάζει στην ΕΚΤ.

#### Άρθρο 2

##### Αναπροσαρμογή καταβεβλημένου κεφαλαίου

1. Λαμβάνοντας υπόψη το ποσό του κεφαλαίου της ΕΚΤ το οποίο έχει (τυχόν) καταβάλει κάθε ΕθνΚΤ και το ποσό του κεφαλαίου της ΕΚΤ το οποίο κάθε ΕθνΚΤ καταβάλλει την 1η Μαΐου 2004 - κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 1 της απόφασης ΕΚΤ/2004/6 όσον αφορά τις συμμετέχουσες ΕθνΚΤ και στο άρθρο 1 της απόφασης ΕΚΤ/2004/10 όσον αφορά τις μη συμμετέχουσες ΕθνΚΤ αντίστοιχα - κάθε ΕθνΚΤ, στις 3 Μαΐου 2004, είτε μεταβιβάζει είτε λαμβάνει το καθαρό ποσό (σε ευρώ) που αναγράφεται παραπλεύρως της επωνυμίας της στην τέταρτη στήλη του πίνακα του παραρτήματος ΙΙ της παρούσας απόφασης· το σύμβολο «+» αναφέρεται σε ποσό που η ΕθνΚΤ μεταβιβάζει στην ΕΚΤ και το σύμβολο «-» σε ποσό που η ΕΚΤ μεταβιβάζει στην ΕθνΚΤ.

2. Στις 3 Μαΐου 2004, η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ που βάσει της παραγράφου 1 έχουν την υποχρέωση να μεταβιβάσουν ορισμένο ποσό, μεταβιβάζουν, ξεχωριστά, τους τόκους επί του ποσού που αντίστοιχα οφείλει η καθεμία βάσει της παραγράφου 1 και οι οποίοι αφορούν την περίοδο από την 1η Μαΐου 2004 έως τις 3 Μαΐου 2004. Οι μεταβιβάζοντες και οι αποδέκτες των παραπάνω τόκων είναι οι ίδιοι με τους μεταβιβάζοντες και τους αποδέκτες των ποσών από τα οποία προκύπτουν οι τόκοι.

#### Άρθρο 3

##### Γενικές διατάξεις

1. Οι περιγραφόμενες στο άρθρο 2 μεταβιβάσεις πραγματοποιούνται μέσω του διευρωπαϊκού αυτοματοποιημένου συστήματος ταχείας μεταφοράς κεφαλαίων σε συνεχή χρόνο (σύστημα TARGET).

2. Σε περίπτωση που κάποια ΕθνΚΤ στις 3 Μαΐου 2004 δεν έχει πρόσβαση στο σύστημα TARGET, η εν λόγω ΕθνΚΤ μεταβιβάζει τα ποσά που περιγράφονται στο άρθρο 2 στις 3 Μαΐου 2004 πιστώνοντας λογαριασμό τον οποίο εγκαίρως υποδεικνύει η ΕΚΤ.

3. Οι τόκοι που προκύπτουν δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 υπολογίζονται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών, βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο, το οποίο εφαρμόζεται στην πιο πρόσφατη πράξη κύριας αναχρηματοδότησης στο πλαίσιο του ΕΣΚΤ.

4. Η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ που σύμφωνα με το άρθρο 2 έχουν την υποχρέωση να πραγματοποιήσουν ορισμένη μεταβίβαση δίνουν, σε εύθετο χρόνο, τις απαραίτητες οδηγίες για τη δέουσα και εμπρόθεσμη εκτέλεση της μεταβίβασης αυτής.

#### Άρθρο 4

##### Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις 23 Απριλίου 2004.

Φρανκφούρτη, 22 Απριλίου 2004.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Jean-Claude TRICHET

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι  
Εγγεγραμμένο από τις ΕθνΚΤ κεφάλαιο

(σε ευρώ)

	Μερίδιο συμμετοχής στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο την 30.4.2004	Μερίδιο συμμετοχής στο εγγεγραμμένο κεφάλαιο από την 1.5.2004	Μερίδιο συμμετοχής προς μεταβίβαση
<i>Συμμετέχουσα ΕθνΚΤ</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Τράπεζα της Ελλάδος	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Μη συμμετέχουσα ΕθνΚΤ</i>			
Česká národní banka	0	81 155 136,30	Δεν έχει εφαρμογή
Danmarks Nationalbank	86 080 000	87 159 414,42	+1 079 414,42
Eesti Pank	0	9 927 369,94	Δεν έχει εφαρμογή
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου	0	7 234 070,02	Δεν έχει εφαρμογή
Latvijas Banka	0	16 571 585,02	Δεν έχει εφαρμογή
Lietuvos bankas	0	24 623 661,42	Δεν έχει εφαρμογή
Magyar Nemzeti Bank	0	77 259 867,83	Δεν έχει εφαρμογή
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	3 600 341	Δεν έχει εφαρμογή
Narodowy Bank Polski	0	285 912 705,92	Δεν έχει εφαρμογή
Banka Slovenije	0	18 613 818,63	Δεν έχει εφαρμογή
Národná banka Slovenska	0	39 770 691,11	Δεν έχει εφαρμογή
Sveriges Riksbank	133 180 000	134 292 162,94	+1 112 162,94
Bank of England	798 820 000	800 321 860,47	+1 501 860,47
Σύνολο	5 000 000 000	5 564 669 247,19	0

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ  
Καταβεβλημένο από τις ΕθνΚΤ κεφάλαιο

(σε ευρώ)

	Καταβεβλημένο μερίδιο συμμετοχής την 30.4.2004	Καταβεβλημένο μερίδιο συμμετοχής από την 1.5.2004	Ποσό μεταβίβασης
<i>Συμμετέχουσα ΕθνΚΤ</i>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Τράπεζα της Ελλάδος	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<i>Μη συμμετέχουσα ΕθνΚΤ</i>			
Česká národní banka	0	5 680 859,54	+5 680 859,54
Danmarks Nationalbank	4 304 000	6 101 159,01	+1 797 159,01
Eesti Pank	0	694 915,90	+694 915,90
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου	0	506 384,90	+506 384,90
Latvijas Banka	0	1 160 010,95	+1 160 010,95
Lietuvos bankas	0	1 723 656,30	+1 723 656,30
Magyar Nemzeti Bank	0	5 408 190,75	+5 408 190,75
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	252 023,87	+252 023,87
Narodowy Bank Polski	0	20 013 889,41	+20 013 889,41
Banka Slovenije	0	1 302 967,30	+1 302 967,30
Národná banka Slovenska	0	2 783 948,38	+2 783 948,38
Sveriges Riksbank	6 659 000	9 400 451,41	+2 741 451,41
Bank of England	39 941 000	56 022 530,23	+16 081 530,23
Σύνολο	4 032 824 000	4 089 277 550,12	+56 453 550,12